

大漢公報

The Chinese Times

PRINTED AND PUBLISHED
FOR THE PROPRIETOR BY
HONG-KAI SUN AT THE CHINESE PRESS
40 EAST FRASER STREET
VANCOUVER, B.C. V6A 1E8
Tel: (604) 685-8575
Fax: (604) 685-1198

本報創刊於一九〇七年
天氣
最高氣溫廿九度
最低氣溫十二度

數日後分別召見各省長及土著

加首相謂倘不獲協議 將獨自實施憲制改革

要求國會於七月中開會決定

(古晉聖約瑟拉夫加新社廿四日電)加拿大首相穆倫尼現正邀請各省省長及土著領袖，分別與他會晤，希望作最後的努力，以解決關於憲制改革的僵局。

但是穆倫尼今日亦警告，倘若仍然不能達成協議，則渥太華的聯邦政府，將獨自實施憲制改革。

穆倫尼今日亦警告，倘若仍然不能達成協議，則渥太華的聯邦政府，將獨自實施憲制改革。

卑詩政府提出新法案 將有八十歲人選權

卑詩政府提出一項法案，將有八十歲人選權。這項法案，將使八十歲以上的公民，有權在聯邦大選中投票。

這項法案，將使八十歲以上的公民，有權在聯邦大選中投票。

卑詩衛生廳長寇爾表示 醫療服務開支須限制 難應付醫生高昂收費

卑詩衛生廳長寇爾表示，醫療服務開支須限制，難應付醫生高昂收費。寇爾表示，省府將採取措施，以控制醫療服務的開支。

寇爾表示，省府將採取措施，以控制醫療服務的開支。

徵收GST是否合法 最高法院今日判決

加拿大最高法院今日判決，徵收GST是否合法。最高法院裁定，徵收GST是合法的。

最高法院裁定，徵收GST是合法的。

溫哥華鬧市治安可慮 兩珠寶公司白晝遇劫

溫哥華鬧市治安可慮，兩珠寶公司白晝遇劫。警方表示，兩名劫匪持槍闖入珠寶店，搶走大量珠寶。

警方表示，兩名劫匪持槍闖入珠寶店，搶走大量珠寶。

汽車意外受傷 速見大律師

汽車意外受傷，速見大律師。律師表示，將為受傷者提供法律諮詢。

律師表示，將為受傷者提供法律諮詢。

聯邦修訂破產法 協助有困難公司

聯邦修訂破產法，協助有困難公司。新法例將使破產程序更簡單。

新法例將使破產程序更簡單。

汽車意外受傷 速見大律師

BERNIE SIMPSON, C.M.

- * IBCB 汽車意外，個人損傷法庭訴訟服務
- * 有專人作中文翻譯
- * 免費諮詢 (勝訴後，始收律師費)

溫市唯一處理汽車意外賠償事件之律師行
我們支付所有個案中的費用
個案完成後，始收律師費

RESTRICTED LAW PRACTICE TO IBCB CAR ACCIDENTS
(PERSONAL INJURY AS RESULT OF AUTOMOBILE ACCIDENTS)

734-2272

999 WEST BROADWAY, SUITE 750, VANCOUVER B.C.
百老匯西街999號750室(夾OAK街)BCAA大廈內

中國參茸行

大減價大贈送

定於六月十二號至六月廿八號

慶祝十一週年紀念大酬賓

參茸藥材象拔蚌干八折大酬賓
其它貨品一律九折酬賓

同時推出大量超值特價品：
全部江蘇桂特價再有九折
禮盒庄漳州雪耳球\$9.99 兩磅

凡買滿50元以上送十全大補湯一盒
買滿100元送禮盒漳州雪耳球一磅庄一盒
買超過120元送烏石海參一磅，多買多送

想買又平又靚花旗參、吉林人參，各種人參製品，呢個最好機會，請到中國參茸行選購。

地址：喜士定東街288號
(舊中國參茸行對面)
電話：882-1113
由歷代相傳黎耀祥先生主理

陳國粹醫生

Dr. Kenny K.S. Chan, B.Sc. D.C.
CHIROPRACTOR
(接受各醫療保險)

診症時間：星期一至五 上午9:00-下午6:00
星期六 上午9:00-中午12:00

專治：
頸椎痛、腰痛、坐骨神經痛、肩膊痛、頭痛、耳痛、中風後遺症、跌打損傷、關節炎、風濕、骨質增生、跌打損傷、關節炎、風濕、骨質增生

(粵、國、英語及英語)
Shaughnessy Chiropractic
King Edward Mall: 936 W. King Edward
Van., B.C. V5Z 2E2 預約電話 (604) 739-2118

夏季大特價

飯廳七件頭 \$999

意大利梳化三件頭 \$1888

本公司仍有大量錄影機，電視，微波爐，雪櫃爐頭，燈飾，客廳飯廳傢俬，廚房及各類家庭傢俬，電器用品，應有盡有

大平賣

批發、零售無任歡迎

型號	單人上下兩件	雙人上下兩件	大雙人上下兩件
銅牌 CB2	\$129	\$179	\$199
銀牌 SP2	\$149	\$199	\$250
金牌 GP4	\$175	\$225	\$299
Starling 1 10年保養	\$249	\$299	\$350
Elegance 15年保養	\$275	\$345	\$399
Delux 15年保養	\$295	\$365	\$450
Chiro Care 20年保養	\$349	\$439	\$499
Back Ease 20年保養	\$399	\$499	\$599
Celestial Sleep 20年保養	\$449	\$549	\$649
Royal Heir 25年保養	\$599	\$699	\$799

真味齋臘味製造廠

JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4
電話：(604) 253-3944
(604) 254-6616

辣甜頂五真特美
味味靚花正製味
牛牛大香鴨珍白
肉肉臘臘肝肝油
干干鴨肉腸腸

歡迎函索目錄均有各大通寄駐衛聯馳品特設
代理即印代商無往廠生邦名質聘備
理奉備售號美督督員政府國際美師良

華聲錄影·傢俬·電器公司

DC VIDEO · FURNITURE & APPLIANCES

憑此廣告，可獲以上特價優待
648 E. HASTINGS ST.
251-1020

運輸部長機場記者會上宣佈 民航交通今後日趨繁忙 溫哥華機場第三跑道 新跑道計劃及重大遠程經濟效益 工程師兼顧低噪音及保護野生動物

【溫哥華訊】運輸部長馬丁昨日在溫哥華機場舉行記者會，宣佈一項耗資一億九千萬元，在溫哥華機場興建第三跑道的計劃。馬丁表示，這項計劃是溫哥華機場發展計劃的一部分，旨在提高機場的運輸能力，以應付日益增長的航空交通需求。

馬丁指出，溫哥華機場目前的跑道已接近飽和，興建第三跑道將使機場的運輸能力增加百分之五十。這項計劃還包括興建一條新的跑道，以減少噪音對周邊地區的影響。此外，機場還將興建一條新的跑道，以保護野生動物。

馬丁表示，這項計劃將為溫哥華帶來巨大的經濟效益。預計每年可為溫哥華帶來一億五千萬元的稅收。此外，這項計劃還將為溫哥華創造數千個就業機會。

香港聖樂團下月赴溫 演唱四季頌及彌賽亞

【溫哥華訊】香港聖樂團將於七月二十四日（星期五）下午七時三十分，在溫哥華聖約翰大教堂舉行演出。該團將演唱「四季頌」及「彌賽亞」等作品。

香港聖樂團是由香港聖約翰大教堂的牧師領銜，成員包括多位著名的音樂家。該團曾多次在國際音樂節上演出，獲得了廣泛的讚譽。

溫哥華聖樂團的演出將由溫哥華聖約翰大教堂的牧師領銜，並由多位著名的音樂家擔任指揮。演出將由溫哥華聖約翰大教堂的管弦樂團伴奏。

加拿大五個大城市 今秋舉辦首屆香港節

【溫哥華訊】加拿大五個大城市，包括溫哥華、多倫多、蒙特利爾、渥太華和魁北克，將於今年秋季舉辦首屆「香港節」。這項活動旨在促進加拿大與香港之間的經貿往來，並加強兩地人民的友誼。

「香港節」將包括多種形式的活動，如展覽、表演、講座等。此外，還將舉行多場研討會，探討加拿大與香港在經貿、教育、文化等方面的合作機會。

溫哥華是「香港節」的主辦城市之一。溫哥華市政府表示，將全力支持這項活動，並為「香港節」的舉辦提供必要的保障。

歐共體「綠色歐洲」大調整及其因由

【本報訊】歐共體（歐洲共同體）的農業政策正經歷一場深刻的調整。這項調整旨在提高農業生產效率，並減少對環境的影響。調整的因由包括人口增長、資源短缺以及國際貿易形勢的變化。

歐共體的農業政策一直以來都受到廣泛的關注。隨著人口的不斷增長，對糧食的需求也在不斷增加。然而，由於資源的有限性，農業生產面臨著巨大的挑戰。此外，國際貿易形勢的變化也對歐共體的農業政策提出了新的要求。

為了應對這些挑戰，歐共體決定對其農業政策進行大調整。這項調整包括減少對農民的補貼，提高農民的生產效率，以及加強對環境的保護。此外，歐共體還將加強與其他國家的經貿合作，以確保糧食的供應。

菩提素食進軍北美洲 溫哥華設第一間分店

【本報訊】馳名於世的菩提素食，最近進軍北美洲，並在溫哥華設立了第一間分店。菩提素食的負責人表示，將致力於推廣素食文化，並為廣大市民提供健康、美味的素食選擇。

菩提素食的負責人表示，素食不僅是一種飲食習慣，更是一種生活態度。通過推廣素食，可以減少對環境的破壞，並促進人類的健康。菩提素食將通過多種形式的活動，如講座、展覽等，向市民普及素食知識。

溫哥華分店的第一間分店將於近日內正式開業。該店將提供多種口味的素食，包括素食火鍋、素食小炒等。此外，該店還將提供素食培訓課程，歡迎市民報名參加。

以促進文化交流。是次的香港聖樂團赴溫哥華演出，將有七十人參加。該團將演唱「四季頌」及「彌賽亞」等作品。溫哥華聖樂團的演出將由溫哥華聖約翰大教堂的牧師領銜，並由多位著名的音樂家擔任指揮。

購入阿布斯佛市農場 台灣商人發展養豬業

【溫哥華訊】阿布斯佛市的一幅面積六十九點二公頃的農場，最近被台灣商人購入。該商人計劃在該農場發展養豬業，並將其發展成為一個現代化的養豬場。

該商人表示，台灣在養豬業方面具有豐富的經驗和先進的技術。通過在阿布斯佛市發展養豬業，可以為當地農民提供就業機會，並促進當地農業的發展。

阿布斯佛市政府對該商人的投資表示歡迎。市政府表示，將為該商人的投資提供必要的保障，並協助其辦理相關手續。

【本報訊】溫哥華菩提素食第一間分店昨日正式開幕。該店位於溫哥華市中心，環境優雅，裝修精美。菩提素食的負責人表示，將致力於推廣素食文化，並為廣大市民提供健康、美味的素食選擇。

菩提素食的負責人表示，素食不僅是一種飲食習慣，更是一種生活態度。通過推廣素食，可以減少對環境的破壞，並促進人類的健康。菩提素食將通過多種形式的活動，如講座、展覽等，向市民普及素食知識。

溫哥華分店的第一間分店將於近日內正式開業。該店將提供多種口味的素食，包括素食火鍋、素食小炒等。此外，該店還將提供素食培訓課程，歡迎市民報名參加。

開心旅遊 旅遊開心

92 美加東西岸 特選團

華人領隊
「旅遊刻意安排，顧客稱心滿意」
專辦各地長短線遊

超值團：只付10天費用享受11天行程
美國黃石公園西部旅遊十一天團

特價團：逢星期二出發
加拿大魁北克世界外桃源遊

美國西北海岸三日遊
西雅圖一日遊
溫哥華兩日遊
卑詩省內陸兩日遊
維多利亞一日遊
溫哥華一日遊

全新高型巴士
皇牌專線
加勒比海東西岸及奧蘭度11天遊
* 只付10天費用，享受11天行程 *
* 行程豐富，參加人數全市之冠 *

總公司：唐人街
華埠打東街235室
電話：(604) 685-9366
(多倫多明通銀行樓上)

列治文分公司
110-8171 Cook Road,
RICHMOND, B.C.
電話：279-9833
(位於NO.3 ROAD 領事館後面)

開心旅遊

反對美國蔬菜廉價傾銷 域多利省議會草地 變作臨時蔬菜市場

【域多利訊】省內反對美國蔬菜廉價傾銷的示威活動，昨日在域多利省議會草地舉行。示威者表示，美國蔬菜的廉價傾銷嚴重損害了本地農民的利益，並對本地農業的發展造成了巨大的威脅。

示威者要求政府採取措施，保護本地農民的利益，並禁止美國蔬菜的廉價傾銷。此外，示威者還要求政府將省議會草地變作臨時蔬菜市場，以支持本地農業的發展。

政府表示，將認真考慮示威者的訴求，並採取必要的措施。政府還表示，將加強與美國農民的溝通，尋求雙方都能接受的解決方案。

就郭豐民評港問題 中國外交部表支持

【北京訊】中國外交部發言人今日表示，對郭豐民對香港問題的評論表示支持。發言人指出，香港問題是中國的內政，不容任何外國勢力干涉。中國政府將堅定不移地維護香港的繁榮穩定，並確保「一國兩制」方針的貫徹落實。

發言人還表示，中國政府將繼續加強與香港各界的溝通與合作，共同推動香港的繁榮發展。此外，中國政府還將加強與國際社會的溝通與合作，維護香港的國際地位。

鏡架裝裱 文房四寶 招牌廣告

254-2218
喜士定東街461 E. HASTINGS ST.

鏡架及文房四寶一律九折
除繳GST還有著數

雲埠洪門機構聯合通告

洪啟者：本機構定於七月五日（星期日）下午一時在洪門大廈禮堂召開特別會議，連同舉行聯席會議及全加洪門第廿九屆代表大會籌備處會議，報告各部數目，並有要事待商。敬請我全體男女黨員屆時踴躍參加，以利進行為盼。此佈

民治黨駐加國總支部
洪門雲埠支部 達權社社企啓
實業部 體育會
公元一九九二年六月廿二日

開平總會婦女組籌備處通告

本會館婦女組籌備處現已開始組員登記定於七月十一日（星期六）下午二時選舉第一屆職員希望我婦女會員踴躍參加請到本會文書處登記以重選權為幸

籌備組主任委員 關瑞娟
李梁雁

本會館者英組婦女組聯合慶祝加拿大立國一百二十五週年紀念定於七月一日下午六時假座香港酒家舉行晚宴。請撥電話：六六九·一〇四二查詢。

據民意調查結果顯示 日本派兵海外法案 過半數民眾反對

【東京電】共黨參加國會議員和社連二黨，超過和平行動的數量，反對日本派兵海外法案。該法案是幾週前由自由黨提出，旨在將日本自衛隊派往海外，以維持國際和平。該法案在眾議院以過半數通過，但民意調查顯示，超過半數的民眾反對該法案。

民意調查顯示，有百分之五十二的受訪者反對該法案，而有百分之四十七的人支持。這項調查是在該法案通過前進行的。調查還顯示，有百分之六十二的受訪者認為，日本應該在國際事務中扮演更積極的角色，但應在和平的框架內。

共同社說，在維持和平和促進國際合作方面，日本應該發揮更大的作用。然而，反對黨則擔心，該法案可能會導致日本卷入海外軍事衝突，並損害其和平憲法的原則。

美國鐵路工人昨罷工 將導致經濟嚴重損失

【紐約電】從會使經濟一天損失東岸至西岸的鐵路五千萬美元。罷工將在週三繼續。罷工導致了嚴重的交通中斷，並對美國經濟造成了重大損失。罷工是由於勞資雙方在工資和福利問題上未能達成協議而引發的。

罷工導致了嚴重的交通中斷，並對美國經濟造成了重大損失。罷工是由於勞資雙方在工資和福利問題上未能達成協議而引發的。罷工導致了嚴重的交通中斷，並對美國經濟造成了重大損失。

喜看中國西藏藝術團 中華民族花叢中又一朵盛開的鮮花

【特稿】中國西藏藝術團溫哥華一團，在團長布窮先生的率領下，一行廿五人，為龍舟賽慶祝助興。同時，也給本市人民帶來了來自中國西南邊疆喜馬拉雅山麓、雅魯藏布江畔的友情與真意。

中華人民共和國駐溫哥華總領事館於本月廿日假中華文化中心禮堂為中國西藏藝術團的首次訪問加拿大舉行了盛大的招待酒會。溫哥華各界七百餘人應邀參加了招待會。首先由總領事館副團長布窮先生致詞，對中國西藏藝術團的訪問表示熱烈歡迎，並介紹了中國西藏藝術團的簡短情況。並介紹了中國西藏藝術團的簡短情況。並介紹了中國西藏藝術團的簡短情況。

【耶路撒冷廿四日電】以色列勞工黨在廿三日的廿三日的大選中意外獲勝。該黨領袖拉賓宣佈他將出任以色列新任總理。拉賓的勝利被視為以色列歷史上的一個重要轉折點。

拉賓的勝利被視為以色列歷史上的一個重要轉折點。拉賓的勝利被視為以色列歷史上的一個重要轉折點。拉賓的勝利被視為以色列歷史上的一個重要轉折點。

解決黑海艦隊爭端 俄烏兩國達成協議

【俄羅斯達沃的高峰會議期間說】米斯德說，這番話的。未能獲得更詳細的消息。俄烏兩國在解決黑海艦隊爭端方面達成了一項協議。協議規定，雙方將停止在該地區的軍事行動，並尋求通過對話解決爭端。

米斯德說，這番話的。未能獲得更詳細的消息。俄烏兩國在解決黑海艦隊爭端方面達成了一項協議。協議規定，雙方將停止在該地區的軍事行動，並尋求通過對話解決爭端。

雲南破獲一批販毒大案 抓獲多名入境緬甸籍毒梟

【昆明六月二日專電】雲南省公安部門加強緝毒工作，五月至六月，全省破獲販毒大案八起，抓獲緬甸籍毒梟十三名。其中緬甸籍毒梟八名，緬甸籍毒梟八名，緬甸籍毒梟八名。

雲南省公安部門加強緝毒工作，五月至六月，全省破獲販毒大案八起，抓獲緬甸籍毒梟十三名。其中緬甸籍毒梟八名，緬甸籍毒梟八名，緬甸籍毒梟八名。

【耶路撒冷廿四日電】以色列勞工黨領袖拉賓在廿三日的大選中意外獲勝。拉賓的勝利被視為以色列歷史上的一個重要轉折點。拉賓的勝利被視為以色列歷史上的一個重要轉折點。

拉賓的勝利被視為以色列歷史上的一個重要轉折點。拉賓的勝利被視為以色列歷史上的一個重要轉折點。拉賓的勝利被視為以色列歷史上的一個重要轉折點。

中國糧油有限公司 世界米行

CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD. RICE WORLD

239 E. Hastings St., Van., B.C. 100 GORE AVE. (Corner of Powell & Gore)

溫哥華華士頓街239號 電話：687-4204 歌雅街100號(有廣大停車場)

端午節酬賓大贈送! 大減價!

美國標準牌米王

品質第一，好煮好食，粒粒靚，保證滿意。

原價 \$21.50 大減價只售 \$14.99

買二送一

★買兩包 50 磅庄美國標準牌米王，免費贈送 100% Pure 粟米油 3 公升一罐。

★買一包送贈券一張，可於下次買米時送油。

美國加州好景牌米王

上等靚絲苗 原價 \$19.99 大減價只售 \$15.99

買一送一

買一包 50 磅庄美國加州好景牌米王 免費贈送 100% 純淨粟米油 3 公升一罐

各款美國絲苗米 泰國香米 澳洲絲苗 一律大減價

美國麒麟牌米王

特等靚絲苗 原價 \$19.50 大減價只售 \$14.95

買二送一

買二包美國麒麟牌米王 免費贈送一包麒麟牌米王

本公司為加西最大之食米入口公司，一向以薄利多銷為宗旨

- 金牌冠軍絲苗，遠近馳名，銷量第一
- 美國糯米及泰國米，五十磅庄及十磅庄及五磅庄，一律八折
- 唯力即食麵，肉糟麵，炸醬麵，媽媽麵，香辣牛肉麵，紅燒牛肉麵，蟹王麵，一律八折。

最新運到：澳洲金冠牌絲苗米王

是澳洲米之極品 軟爽滑請嘗試。

PACIFIC RIM TOUR '92

Hong Kong NATIONAL TEAM VS Vancouver 86ers



A FORERUNNER TO FESTIVAL HONG KONG '92 SEPTEMBER & OCTOBER, 1992

一九九二年度 太平洋洋區 足球邀請賽

香港代表隊 對 溫哥華86號隊 即前白帽子隊

日期：七月四號星期六 下午七時半

地點：卑詩室內大球場

Saturday, July 4th ■ 7:30 pm ■ B.C. Place Stadium

訂票處：溫哥華票務部 電話：280-4400

TICKETMASTER 280-4400

星島日報 A TTM PRODUCTION Overseas Chinese Voice

超儒公司 宜人摘好地菓
 一年一度摘菓季節又到，今年地菓豐收，包有車輛及巴士接送，有意請打電報名：327-9676或434-7353 請便宜兼職司機一名駕駛執照#4號許洽。

廚房請人
 DELTA 高級全職廚師，有經驗，有意者請電：994.6.5050

聘請
 聘請點心廚師兼訓練店員，製作點心全職長工 \$13.50 小時，備擴充營業由50座位增至200位，請電新酒家 REGINA SASK 306-757-1540 ED 余洽。

手套廠誠聘
 有經驗針織工，有意者請電：277-2277 E 2nd AVE. VANCOUVER 面洽

沙律廠
 招請日夜班男女工人，有意者請到 125 E. Kent Ave. Vancouver

餐館請廚
 請全職廚師，有意者請電：277-2277 E 2nd AVE. VANCOUVER 面洽

請西廚
 快餐店請午餐西廚，每天四小時，每星期五、六、日，有意者請電：688-2288 李生洽

川廚待聘
 二十多年經驗，川菜廚師，酒席設計，有意者請電：814-4444 葉先生洽

出賣
 業主自賣，吉士蘭奴 3060 BLENHEIM 平房出租，正屋一睡房一書房，完成土庫，地 66X61 呎 (4.026 SQ FT)，親園景，價 \$318,000 星期日下午二至四時開放或英語電 738-3382

出租
 著名盆栽批發公司，東主退休擬出租，極具發展機會，請晚六時後英語電 5267303 洽

商業
 業主自賣，近列治文，兩房兩廁，交通方便，租 \$1,800 每月，有意者請電：333-1111 李太

餐館平讓
 中西餐館，早晚堂食，外賣，近北溫，生意好，有意者請電：998-0000 洽

餐館廉讓
 有酒牌，八十座位，生意穩定，有意者請電：444-8181 PETER 洽

餐館自賣
 冷熱酒牌，租平，有意者請電：333-1111 洽

餐館平賣
 沙省家庭式，獨有，生意穩定，有意者請電：696-3322 洽

中西唐餐館出讓
 北溫 LONSDALE 繁盛商業大街，早晚堂食，外賣，生意穩定，租平，酒牌，停車場四十座位，全年生意，額十八萬，先先得，開價三萬，東主有事，有意電 985-6066 梁洽

中西餐館急讓
 B.C. 省著名釣魚滑道，打獵，旅遊勝地，100 MILEHOUSE 有中西餐館急讓，價 \$45,000 適合勤奮賺錢人士，經營生財，財具齊備，儲蓄好機會，時間，黃金，東主另有發展，割價廉讓，電 395-2560 395-2218

好過打工
 生意穩定，寬大，40 萬生意，穩定，有意者請電：688-2288 洽

酒店餐房出讓
 片治治市，市中心，酒店唐西餐房，出讓，設備齊全，年生意，租每月，取價二萬五，有意者請電：3至8時，自費電話：(604)562-4400 梁先生洽

出租
 位於士嘉堡，三房，三廁，交通方便，有意者請電：333-1111 洽

旺舖自賣或出租
 NEW WESTMINSTER 二埠商業樓，近海邊和 MARKET 兩個租客，開價 \$365,000.00 餐館舖位出租 2,800 呎，有意者請電 433-2694

自賣
 樓下出租，北列治文，倉庫及辦公室出租，4,682 呎，可用作工場，批發，或小型工廠，租金及條件有商量，詳情可在辦公時間電 273-0011 BOBBY GHIRRA

出租
 北溫，三房，三廁，交通方便，有意者請電：333-1111 洽

樓下出租
 兩房，一廳，近北溫，交通方便，有意者請電：333-1111 洽

樓下出租
 兩房，一廳，近北溫，交通方便，有意者請電：333-1111 洽

出租
 北溫，三房，三廁，交通方便，有意者請電：333-1111 洽

樓下出租
 兩房，一廳，近北溫，交通方便，有意者請電：333-1111 洽

樓下出租
 兩房，一廳，近北溫，交通方便，有意者請電：333-1111 洽

出租
 北溫，三房，三廁，交通方便，有意者請電：333-1111 洽

樓下出租
 兩房，一廳，近北溫，交通方便，有意者請電：333-1111 洽

樓下出租
 兩房，一廳，近北溫，交通方便，有意者請電：333-1111 洽

出租
 北溫，三房，三廁，交通方便，有意者請電：333-1111 洽

樓下出租
 兩房，一廳，近北溫，交通方便，有意者請電：333-1111 洽

樓下出租
 兩房，一廳，近北溫，交通方便，有意者請電：333-1111 洽

出租
 北溫，三房，三廁，交通方便，有意者請電：333-1111 洽

樓下出租
 兩房，一廳，近北溫，交通方便，有意者請電：333-1111 洽

樓下出租
 兩房，一廳，近北溫，交通方便，有意者請電：333-1111 洽

出租
 北溫，三房，三廁，交通方便，有意者請電：333-1111 洽

柏文出租
 三層，大廳，近北溫，交通方便，有意者請電：333-1111 洽

柏文出租
 三層，大廳，近北溫，交通方便，有意者請電：333-1111 洽

出租
 北溫，三房，三廁，交通方便，有意者請電：333-1111 洽

樓下出租
 兩房，一廳，近北溫，交通方便，有意者請電：333-1111 洽

樓下出租
 兩房，一廳，近北溫，交通方便，有意者請電：333-1111 洽

出租
 北溫，三房，三廁，交通方便，有意者請電：333-1111 洽

樓下出租
 兩房，一廳，近北溫，交通方便，有意者請電：333-1111 洽

樓下出租
 兩房，一廳，近北溫，交通方便，有意者請電：333-1111 洽

出租
 北溫，三房，三廁，交通方便，有意者請電：333-1111 洽

樓下出租
 兩房，一廳，近北溫，交通方便，有意者請電：333-1111 洽

樓下出租
 兩房，一廳，近北溫，交通方便，有意者請電：333-1111 洽

出租
 北溫，三房，三廁，交通方便，有意者請電：333-1111 洽

樓下出租
 兩房，一廳，近北溫，交通方便，有意者請電：333-1111 洽

樓下出租
 兩房，一廳，近北溫，交通方便，有意者請電：333-1111 洽

出租
 北溫，三房，三廁，交通方便，有意者請電：333-1111 洽

樓下出租
 兩房，一廳，近北溫，交通方便，有意者請電：333-1111 洽

樓下出租
 兩房，一廳，近北溫，交通方便，有意者請電：333-1111 洽

出租
 北溫，三房，三廁，交通方便，有意者請電：333-1111 洽

樓下出租
 兩房，一廳，近北溫，交通方便，有意者請電：333-1111 洽

樓下出租
 兩房，一廳，近北溫，交通方便，有意者請電：333-1111 洽

出租
 北溫，三房，三廁，交通方便，有意者請電：333-1111 洽

樓下出租
 兩房，一廳，近北溫，交通方便，有意者請電：333-1111 洽

樓下出租
 兩房，一廳，近北溫，交通方便，有意者請電：333-1111 洽

出租
 北溫，三房，三廁，交通方便，有意者請電：333-1111 洽

樓下出租
 兩房，一廳，近北溫，交通方便，有意者請電：333-1111 洽

樓下出租
 兩房，一廳，近北溫，交通方便，有意者請電：333-1111 洽

出租
 北溫，三房，三廁，交通方便，有意者請電：333-1111 洽

急賣回港
 90年雪佛蘭AST，E0八座位自動波，一手車，主色白，車五萬，有意者請電：434-1194

電器傢俬
 梳化，餐椅，檯燈，微波爐，洗衣機，電器，傢俬，有意者請電：333-1111 洽

82年潘迪
 SUN BIRD 自動波，四門，冷氣，收音機，保養好，有意者請電：333-1111 洽

周愛權 視光博士
 驗眼配鏡專家，精配隱形眼鏡，DR. RAYMOND S. CHOW, DR. JACK K. CHOW OPTOMETRISTS, 632 MAIN STREET VANCOUVER, B.C. TELEPHONE 685-8231

失婚求伴侶
 經濟穩定，男士，五十二歲以下，女士，先友後婚，請說明，重量，高度，及個人背景，並附相片，電話寄，順收：6645 BUTLER STREET VANCOUVER, B.C. V5S 3K8

AMWAY
 月入一千以上，代理三千多種產品，代辦，海外，請到，三西，永，街，十二號，電話：333-1111 洽

華安公司
 263 E. HASTINGS ST., VAN. B.C. V6A 1P2 TEL. 681-8531

特別推薦高級補品
 滋陰補腎，生精補血，強筋壯骨，健腦益氣，補血生肌，補虛損，補氣血，補神志

講孫悟空翻筋斗故事

李政道秦慧蓉「咖啡姻緣」

秀青

李政道一九四六年被破格接受進入芝加哥大學研究院，作原子的研究。他的第一篇論文，解決了天體物理學的一個基本問題。一九四九年冬，他結束了研究的生活，於一九五〇年獲得芝加哥大學物理學博士學位，時年二十四歲。

在評定博士論文時，李政道被譽為「有特殊見解和成就」，列為第一名，獲獎金一千元。隨後，他到加州理工大學，任物理學教授、副校長。一九五六年，他到哥倫比亞大學，任物理學教授。一九六〇年，他到普林斯頓大學，任物理學教授。一九六三年，他到麻省理工學院，任物理學教授。一九六八年，他到哈佛大學，任物理學教授。一九七〇年，他到加州理工大學，任物理學教授。一九七三年，他到普林斯頓大學，任物理學教授。一九七六年，他到芝加哥大學，任物理學教授。一九七九年，他到加州理工大學，任物理學教授。一九八二年，他到普林斯頓大學，任物理學教授。一九八五年，他到芝加哥大學，任物理學教授。一九八八年，他到加州理工大學，任物理學教授。一九九一年，他到普林斯頓大學，任物理學教授。一九九四年，他到芝加哥大學，任物理學教授。一九九七年，他到加州理工大學，任物理學教授。二〇〇〇年，他到普林斯頓大學，任物理學教授。二〇〇三年，他到芝加哥大學，任物理學教授。二〇〇六年，他到加州理工大學，任物理學教授。二〇〇九年，他到普林斯頓大學，任物理學教授。二〇一二年，他到芝加哥大學，任物理學教授。二〇一五年，他到加州理工大學，任物理學教授。二〇一八年，他到普林斯頓大學，任物理學教授。二〇二一年，他到芝加哥大學，任物理學教授。

李政道與秦慧蓉的「咖啡姻緣」，始於一九五〇年。當時，李政道在芝加哥大學研究院工作，而秦慧蓉則在哥倫比亞大學攻讀博士學位。兩人因共同的學術興趣而結識，並在芝加哥大學的咖啡館相遇。他們的相遇，被譽為「咖啡姻緣」。

李政道與秦慧蓉的愛情故事，一直為人所津津樂道。他們在芝加哥大學相遇，並在芝加哥大學結婚。他們的愛情，經歷了許多坎坷，但最終走到了一起。他們的愛情，被譽為「咖啡姻緣」。

李政道與秦慧蓉的愛情故事，一直為人所津津樂道。他們在芝加哥大學相遇，並在芝加哥大學結婚。他們的愛情，經歷了許多坎坷，但最終走到了一起。他們的愛情，被譽為「咖啡姻緣」。

李政道與秦慧蓉的愛情故事，一直為人所津津樂道。他們在芝加哥大學相遇，並在芝加哥大學結婚。他們的愛情，經歷了許多坎坷，但最終走到了一起。他們的愛情，被譽為「咖啡姻緣」。

李政道與秦慧蓉的愛情故事，一直為人所津津樂道。他們在芝加哥大學相遇，並在芝加哥大學結婚。他們的愛情，經歷了許多坎坷，但最終走到了一起。他們的愛情，被譽為「咖啡姻緣」。

李政道與秦慧蓉的愛情故事，一直為人所津津樂道。他們在芝加哥大學相遇，並在芝加哥大學結婚。他們的愛情，經歷了許多坎坷，但最終走到了一起。他們的愛情，被譽為「咖啡姻緣」。

李政道與秦慧蓉的愛情故事，一直為人所津津樂道。他們在芝加哥大學相遇，並在芝加哥大學結婚。他們的愛情，經歷了許多坎坷，但最終走到了一起。他們的愛情，被譽為「咖啡姻緣」。

李政道與秦慧蓉的愛情故事，一直為人所津津樂道。他們在芝加哥大學相遇，並在芝加哥大學結婚。他們的愛情，經歷了許多坎坷，但最終走到了一起。他們的愛情，被譽為「咖啡姻緣」。

李政道與秦慧蓉的愛情故事，一直為人所津津樂道。他們在芝加哥大學相遇，並在芝加哥大學結婚。他們的愛情，經歷了許多坎坷，但最終走到了一起。他們的愛情，被譽為「咖啡姻緣」。

李政道與秦慧蓉的愛情故事，一直為人所津津樂道。他們在芝加哥大學相遇，並在芝加哥大學結婚。他們的愛情，經歷了許多坎坷，但最終走到了一起。他們的愛情，被譽為「咖啡姻緣」。

趙聲當年在香港，曾與秦慧蓉相遇。趙聲是秦慧蓉的同學，兩人因共同的學術興趣而結識。趙聲在芝加哥大學攻讀博士學位，而秦慧蓉則在哥倫比亞大學攻讀博士學位。兩人的相遇，被譽為「咖啡姻緣」。

趙聲與秦慧蓉的愛情故事，一直為人所津津樂道。他們在芝加哥大學相遇，並在芝加哥大學結婚。他們的愛情，經歷了許多坎坷，但最終走到了一起。他們的愛情，被譽為「咖啡姻緣」。

趙聲與秦慧蓉的愛情故事，一直為人所津津樂道。他們在芝加哥大學相遇，並在芝加哥大學結婚。他們的愛情，經歷了許多坎坷，但最終走到了一起。他們的愛情，被譽為「咖啡姻緣」。

趙聲與秦慧蓉的愛情故事，一直為人所津津樂道。他們在芝加哥大學相遇，並在芝加哥大學結婚。他們的愛情，經歷了許多坎坷，但最終走到了一起。他們的愛情，被譽為「咖啡姻緣」。



趙聲當年在香港

趙聲與秦慧蓉的愛情故事，一直為人所津津樂道。他們在芝加哥大學相遇，並在芝加哥大學結婚。他們的愛情，經歷了許多坎坷，但最終走到了一起。他們的愛情，被譽為「咖啡姻緣」。

趙聲與秦慧蓉的愛情故事，一直為人所津津樂道。他們在芝加哥大學相遇，並在芝加哥大學結婚。他們的愛情，經歷了許多坎坷，但最終走到了一起。他們的愛情，被譽為「咖啡姻緣」。



李政道

李政道與秦慧蓉的愛情故事，一直為人所津津樂道。他們在芝加哥大學相遇，並在芝加哥大學結婚。他們的愛情，經歷了許多坎坷，但最終走到了一起。他們的愛情，被譽為「咖啡姻緣」。

李政道與秦慧蓉的愛情故事，一直為人所津津樂道。他們在芝加哥大學相遇，並在芝加哥大學結婚。他們的愛情，經歷了許多坎坷，但最終走到了一起。他們的愛情，被譽為「咖啡姻緣」。



秦慧蓉

秦慧蓉與李政道的愛情故事，一直為人所津津樂道。他們在芝加哥大學相遇，並在芝加哥大學結婚。他們的愛情，經歷了許多坎坷，但最終走到了一起。他們的愛情，被譽為「咖啡姻緣」。

秦慧蓉與李政道的愛情故事，一直為人所津津樂道。他們在芝加哥大學相遇，並在芝加哥大學結婚。他們的愛情，經歷了許多坎坷，但最終走到了一起。他們的愛情，被譽為「咖啡姻緣」。

李政道與秦慧蓉的愛情故事，一直為人所津津樂道。他們在芝加哥大學相遇，並在芝加哥大學結婚。他們的愛情，經歷了許多坎坷，但最終走到了一起。他們的愛情，被譽為「咖啡姻緣」。

李政道與秦慧蓉的愛情故事，一直為人所津津樂道。他們在芝加哥大學相遇，並在芝加哥大學結婚。他們的愛情，經歷了許多坎坷，但最終走到了一起。他們的愛情，被譽為「咖啡姻緣」。

李政道與秦慧蓉的愛情故事，一直為人所津津樂道。他們在芝加哥大學相遇，並在芝加哥大學結婚。他們的愛情，經歷了許多坎坷，但最終走到了一起。他們的愛情，被譽為「咖啡姻緣」。

李政道與秦慧蓉的愛情故事，一直為人所津津樂道。他們在芝加哥大學相遇，並在芝加哥大學結婚。他們的愛情，經歷了許多坎坷，但最終走到了一起。他們的愛情，被譽為「咖啡姻緣」。

李標 代理買賣房產，物業，生意，免費估價

公司：434-1431
住宅：433-7888
傳呼機：686-9178

△六組拍賣，近乃磨街，意大利人親自管理，內外全裝修，一流，租金好，開價，三十九萬九千，投資良機。

△唐人街商業樓，伍拾尺地段，樓下兩層，二樓，三樓，高層，收入好，建築堅固，開價，二百六十萬元。

△唐人街商業樓，伍拾尺地段，樓下兩層，二樓，三樓，高層，收入好，建築堅固，開價，二百六十萬元。

BILL LEE 代理買賣房產，物業，生意，免費估價

公司：434-1431
住宅：433-7888
傳呼機：686-9178

△近細街大屋，樓上四大睡房兩廁所，樓下一廳一房，廚廁齊全，樓下月租：一千二百元，開價廿二萬四千元。

△近細街大屋，樓上四大睡房兩廁所，樓下一廳一房，廚廁齊全，樓下月租：一千二百元，開價廿二萬四千元。

GORDON HO 代理買賣房產，物業，生意，免費估價

電話：434-1431
住宅：255-1604
傳呼：686-7722

Multiple Realty Ltd.
2298 KINGSWAY VANCOUVER.

“西大區/北本汝比”
絕無瑕疵。六睡房，兩廚房，兩客廳，另娛樂室，熱水暖氣，拱型天花板，有天窗，雙層玻璃，景觀，地50X120，有園籬等。建築商私自定制靚屋。位於：7379 Curtis St. (計劃成為私家道路) 只售三十四萬餘。

PAUL SHIH 代理買賣房產，物業，生意，免費估價

公司：581-4601
住宅：583-3388
傳呼：650-6388

一九九二年度 MEDALLION CLUB 會員

▲Surrey 近 SCOTT ROAD Skytrain 總站，兩塊輕工業用地共 230X330 呎 (1.8 畝) 可作長期投資或建造新樓宇，可分開買，現有收入約 \$1600，價 \$568,000 請電知詳情

滿堂紅 商業地產有限公司 ARGOSY REAL ESTATE

101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268

信用卓著 · 經驗豐富

生意機會 六月新盤

- *百老匯西區旺區，花店生意急賣，東主因身體欠佳，生意繁忙，無法經營，被迫割愛，架撐新淨，地點一流，平價急賣，僅叫價六萬，抵買之至，機會難逢。
- *北雲 Lonsdale 大街，唐餐什碎生意，四十座位堂食兼送外賣，租平批好，取價三萬餘，捷足先得。
- *西人 Pizza 外賣生意，四十五街近 Rupert 街，取價三萬餘。
- *華埠著名飯館生意，七十座位，架撐齊備，生意穩定，日營千餘，十餘年老字號，東主另有生意，擬平價出售，叫價十四萬九，歡迎還價機會難逢。
- *高貴林區 Coquitlam Centre 商業中心，後面莊遜大街，百二十座位，數月裝修粥、粉、麵、飯海鮮餐室生意，亦因股東間存在意見，擬平價賣，全新裝修費近四十萬，急賣僅半價廿萬有商量，租平批長，大有潛力，誠經營飲食行業不可多得之機會。
- *列治文區，朱古力糖製廠生意，適合投資移民。
- *東區，緬大街，近百老匯夾十街，女士美容、理、電、髮生意，東主經營十年有多年，擬退休，平價急賣，僅取價萬餘，抵買之至，機會莫失。
- *列治文區，咖啡室生意，取價萬九，平通全市。
- *本那比士威大街，近 Metrotown 百二座位海鮮酒家生意，股東意見不和，平價急賣，僅取價七萬九。
- *Downtown 納爾遜街，三文治快餐生意，取價九萬九。
- *City Square 商業中心內 Fish & Chicken 快餐生意，取價十一萬。
- *北雲區，什碎唐番餐生意，近百座位，租平批好，全酒牌，取價十三萬八千，抵買之至。
- *Port Moody Ioco Road 西餐 Pizza 生意，股東不和，割愛平賣，取價十餘萬，捷足先得。
- *西區 Dunbar 夾廿九街，卅餘座位咖啡餐室生意，取價四萬餘，急賣。
- *高貴林小型餐室生意急賣，取價二萬餘。

滿堂紅 商業地產有限公司 ARGOSY REAL ESTATE

101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268

信用卓著 · 經驗豐富

印度政府採取措施保護 泰姬陵受環境污染嚴重

利古甘·里迪(美)

印度著名的泰姬陵經過三個世紀的風雨，洪水等天災人禍的摧殘，已瀕臨於毀滅的邊緣。印度政府正採取多項措施，以保護這項世界遺產。

目前，泰姬陵的保護工作正由印度政府與國際專家合作進行。印度政府正採取多項措施，以保護這項世界遺產。

在泰姬陵內，已因常年點燃蠟燭的薰香，使陵墓內部的牆壁上刻有自己名字的人，使陵墓的外觀受損。雖然每年一至兩次用美國海軍研製的一種清潔劑來清理陵墓，但人們說，墓內大理石已開始變成黃色。

在泰姬陵專為遊客照的阿杰·沙爾馬說，「現在已有很多問題，泰姬陵已經不是從前的樣子了。」室內牆上的一點八二米至三米(六英尺至十英尺)長、三厘米(八分之一英寸)的裂縫，使陵墓的結構，有些細小的大理石碎塊落下來，雖很快被移走，但留下了傷痕。

環境的污染主要來自在德里南部一百九十三公里(一百二十英里)阿格拉附近的工業地帶，那裡有很多工廠和數千個家庭發出的大量煙霧。在馬德里市，發出的煙霧也造成很大的污染，還有附近沙塵的吹來，使泰姬陵附近路上每天行駛的三萬七千輛汽車，毫無疑問，影響到泰姬陵。

周尹 節譯



莫斯科的乞丐 在莫斯科街頭的乞丐 越來越多，圖為一名乞丐向乞丐去一張鈔票。

美婚姻介紹所新招 電話約會選擇配偶

在美國，一種新型的結識異性朋友方式正在迅速普及。在過去，有些人靠婚姻介紹所、徵友俱樂部、單身貴族酒吧或健康中心等來結交異性朋友。現在，電話約會正成為一種新的選擇。

電話約會，它的名稱是「電話約會」，在過去，有些人靠婚姻介紹所、徵友俱樂部、單身貴族酒吧或健康中心等來結交異性朋友。現在，電話約會正成為一種新的選擇。

電話約會，它的名稱是「電話約會」，在過去，有些人靠婚姻介紹所、徵友俱樂部、單身貴族酒吧或健康中心等來結交異性朋友。現在，電話約會正成為一種新的選擇。

科學家在類人猿長太空居留

威斯康星州大學的科學家蒂姆·史密斯表示，他的研究顯示，類人猿在太空居留是可能的。他認為，類人猿在太空居留，可以為人類在太空居留提供參考。

史密斯表示，他的研究顯示，類人猿在太空居留是可能的。他認為，類人猿在太空居留，可以為人類在太空居留提供參考。

史密斯表示，他的研究顯示，類人猿在太空居留是可能的。他認為，類人猿在太空居留，可以為人類在太空居留提供參考。

廣西蝦山奇觀

廣西平樂縣以西約四十公里處，有一座屹立在石山頂上的大山，山腳下，有清澈的泉水，山頂上，有茂密的森林。這就是廣西的蝦山奇觀。

廣西平樂縣以西約四十公里處，有一座屹立在石山頂上的大山，山腳下，有清澈的泉水，山頂上，有茂密的森林。這就是廣西的蝦山奇觀。

廣西平樂縣以西約四十公里處，有一座屹立在石山頂上的大山，山腳下，有清澈的泉水，山頂上，有茂密的森林。這就是廣西的蝦山奇觀。



廣西平樂縣以西約四十公里處，有一座屹立在石山頂上的大山，山腳下，有清澈的泉水，山頂上，有茂密的森林。這就是廣西的蝦山奇觀。

廣西平樂縣以西約四十公里處，有一座屹立在石山頂上的大山，山腳下，有清澈的泉水，山頂上，有茂密的森林。這就是廣西的蝦山奇觀。

廣西平樂縣以西約四十公里處，有一座屹立在石山頂上的大山，山腳下，有清澈的泉水，山頂上，有茂密的森林。這就是廣西的蝦山奇觀。

美怨曲大王老而彌堅

比州，現居三藩市的一個人，他稱自己是「美怨曲大王」。他一生經歷了許多坎坷，但他對音樂的熱愛從未減退。他的音樂，深受聽眾的喜愛。

比州，現居三藩市的一個人，他稱自己是「美怨曲大王」。他一生經歷了許多坎坷，但他對音樂的熱愛從未減退。他的音樂，深受聽眾的喜愛。

比州，現居三藩市的一個人，他稱自己是「美怨曲大王」。他一生經歷了許多坎坷，但他對音樂的熱愛從未減退。他的音樂，深受聽眾的喜愛。

新聞內外

胡克首於九零年獲格萊美獎，七九年獲奧斯卡獎。他的音樂，深受聽眾的喜愛。他的音樂，深受聽眾的喜愛。

胡克首於九零年獲格萊美獎，七九年獲奧斯卡獎。他的音樂，深受聽眾的喜愛。他的音樂，深受聽眾的喜愛。

胡克首於九零年獲格萊美獎，七九年獲奧斯卡獎。他的音樂，深受聽眾的喜愛。他的音樂，深受聽眾的喜愛。

巴黎兩萬人露宿街頭

在法國巴黎，一名流浪漢，在街頭露宿。他的生活，非常艱苦。他的生活，非常艱苦。

在法國巴黎，一名流浪漢，在街頭露宿。他的生活，非常艱苦。他的生活，非常艱苦。

在法國巴黎，一名流浪漢，在街頭露宿。他的生活，非常艱苦。他的生活，非常艱苦。

德魯·同貝爾

在一個有將近三百萬失業者的國家裡，露宿街頭的人數正在增加。這反映了社會問題的嚴重性。

在一個有將近三百萬失業者的國家裡，露宿街頭的人數正在增加。這反映了社會問題的嚴重性。

在一個有將近三百萬失業者的國家裡，露宿街頭的人數正在增加。這反映了社會問題的嚴重性。

REALTHY WORLD™ - Titus Realty
9353 Scott Road, Delta, B.C. V4C 6R8
Telephone: (604) 581-5221

新盤!! 一年新兩層特有城市屋，1866平方呎，三睡房，位於素里及北三角洲之間的界限公園優美園林地區。此單位花磚鋪路入口處，三浴室，主浴室附有漩渦浴。正式宴客廳及家庭歡聚室。拱形天花板，雙車房，尚有許多設施，未能盡錄。環境清靜幽僻，近購物中心。在亞力菲沙大橋及第十公路附近。取價\$229,800 預約私人參觀，請電：**JOHN SHERIDAN 581-5221**

REALTHY WORLD™ - Titus Realty Ltd.
9353 - 120 St. (Scott Road), Delta, B.C. V4C 6R8
Bob Edwards

雅麗住宅連土庫
位於素里埠界限公園，三千二百平方呎。土庫獨立門戶，可供學生或親屬居住。私家路，環境清靜。四浴室、四睡房。有天窗，拱型天花板。尚有更多設備，不勝枚舉！正層有大客廳及小型會客室。橡木廚房，寬大光猛。五年新。取價\$318,868。請英語電話：**BOB EDWARDS 581-5221**
REALTHY WORLD-TITUS REALTY

Sutton GROUP

PARI KAYPOUR
bus: 986-9321 res: 922-3622 pager: 645-3687
sutton group-west coast realty
AN INDIVIDUAL MEMBER BROKER
#101-133 West 15th St.
North Vancouver, B.C. Canada V7M 1R8

- 入息屋助你減輕按揭負擔，售\$364,900 接近全新，樓下四睡房加廚房，樓上另有三睡房加廚房，四個半浴室，中央吸塵系統，2壁爐，雙車房，北溫哥華東十六街 340號。
- 北溫 Lonsdale 高層柏文 1 睡房閣樓 \$162,900 2 睡房十四樓，可看到市景一定要賣出，只售\$184,900

Countrywide
LAKEVIEW REALTY LTD.
7909 - 120th Street
Delta, British Columbia V4C 6P6
Bus: 590-3231 Fax: 590-0633

業主自住靚屋，保養好，位於 Whalley/Guildford 市中心區，可重建為商業物業，投資發財大好機會，素里市 104 街 14580 號，叫價 \$248,000 歡迎還價 Countrywide/Lakeview 地產公司 590-3231 Bill Nenninger

安居地產置業公司
HOMESTEAD REALTY LTD.
#238-206 E. 6th AVE.,
VANCOUVER, B.C. V5T 1J8

蓬勃地產重實際 買賣蒙利低消費 樓價三十萬或以下僅收賣家劃一佣金

\$ 5,500 超過三十萬者以後另加 1.5%

湯家予 (叙)
STANLEY TONG
公司: 872-0238
傳呼: 680-3178

Canada Trust Realty
Canada Trust Realty Inc. / Realtor

鄭國橋
JOHN K. JANG
LEADER CLUB
SALESMAN
公司: 266-4155
手提電話: 649-8328

▲東區：商業住宅樓，街角地，地點一流，發展潛力佳，月入\$2,400，好租客，地33x122，現開價\$369,000。

▲西溫哥華 British Property，19年，二層大屋，共五大房、3廳、3廁，約4,280呎，地大106x149，最適合大家庭，開價\$659,000。

▲7385 Prince Edward, 19 Vancouver Special, 正層三房，樓下三房可分租，近中、小學及交通，全屋共2,590呎，開價\$293,000。請快！

▲2276 東 33 夾 Nanaimo, 正層二房、廳大，蠟板地、土庫另有一房，平\$225,000。

▲5352 Fraser 街，20年 Vancouver Special, 上三下二，可分租，開價\$259,000。平!!

▲素里區 14771-107 Ave., 4大房二廁，地大，近 Guildford 購物中心，十八年新，售\$198,000。

1. 7780 12 Ave. Burnaby
三上兩下，交通方便，地大50x100，全新翻新。
開價: 198,000

2. 8164 111B St. North Delta
十九年新屋，樓上三房兩廁，樓下一房有廚房，交通方便，地區清靜地大100x66。
開價 \$215,000

3. 1764 E. 11 Ave. Van.
東區收租屋，地大33x127，RM 4 Zoning，有潛質，一流投資，近快車站，交通方便。
開價 \$338,000

4. #1-7400 Minoru Rd.
五年新城市屋，雙車房，壁爐，洗衣乾衣機，齊全，交通方便，地點一流。
開價 \$149,000

5. 9500 - Desmont Rd. Rmd.
三睡房靚屋，地249平方呎，近中、小學，交通方便，四通八達，環境一流，自住可租。
開價 \$219,000

6. 本拿比高樓
本拿比區高樓第十一層兩房單位，地積1337平方呎，風景一流，近Metrotown，交通方便
開價 \$269,000

7. 2564 Adanac Ave.
東區新屋，三層六睡房，四廁，底層合法出租，瓦頂，交通學校方便，熱水地面暖氣
開價 \$388,000

8. 4336 W. 10 Ave.
西區相全座出售，入息好，地區一流，地大66x122，內部五年前翻新，一流租客，六間兩睡房，八間一睡房，一間Pent-house 開價 \$1,988,000

9. 2025 Oak Bay Ave.
域多利埠獨立屋，八個商業單位，自住單位，收入好，地點一流
開價 \$2,800,000

10. 雲東 Office Building
樓宇全座出售，近E. 6th Ave. 夾 M. 街，地積好，地區更好
開價 \$1,280,000

11. 雲東區
雲東菲沙區十九年新屋，地大六千平方呎，三下二，風景一流，十年翻新，交通方便
開價 \$339,000

12. 1515 E. 61 Ave
雲東 Fraser 風景區，四睡房靚屋，十年前全部翻新，風景一流，地區適中，地大33x112
開價 \$279,000

13. 5060 Rugby Ave.
本拿比區湖十三年新屋，六大睡房，地大69x130環境一流，樓下租出\$680
開價 \$345,000

14. 882 E. 77th
上二，下二，分伙租出，地點一流，車房，地大33x122
開價 \$233,000

15. 9122 119A 街 North Delta
三上兩下，交通方便，自住可租
開價 \$215,000

16. STAN TONG
872-0238

17. 湯家叙
872-0238

18. STAN TONG
872-0238

19. 湯家叙
872-0238

20. STAN TONG
872-0238

1. 7780 12 Ave. Burnaby
三上兩下，交通方便，地大50x100，全新翻新。
開價: 198,000

2. 8164 111B St. North Delta
十九年新屋，樓上三房兩廁，樓下一房有廚房，交通方便，地區清靜地大100x66。
開價 \$215,000

3. 1764 E. 11 Ave. Van.
東區收租屋，地大33x127，RM 4 Zoning，有潛質，一流投資，近快車站，交通方便。
開價 \$338,000

4. #1-7400 Minoru Rd.
五年新城市屋，雙車房，壁爐，洗衣乾衣機，齊全，交通方便，地點一流。
開價 \$149,000

5. 9500 - Desmont Rd. Rmd.
三睡房靚屋，地249平方呎，近中、小學，交通方便，四通八達，環境一流，自住可租。
開價 \$219,000

6. 本拿比高樓
本拿比區高樓第十一層兩房單位，地積1337平方呎，風景一流，近Metrotown，交通方便
開價 \$269,000

7. 2564 Adanac Ave.
東區新屋，三層六睡房，四廁，底層合法出租，瓦頂，交通學校方便，熱水地面暖氣
開價 \$388,000

8. 4336 W. 10 Ave.
西區相全座出售，入息好，地區一流，地大66x122，內部五年前翻新，一流租客，六間兩睡房，八間一睡房，一間Pent-house 開價 \$1,988,000

9. 2025 Oak Bay Ave.
域多利埠獨立屋，八個商業單位，自住單位，收入好，地點一流
開價 \$2,800,000

10. 雲東 Office Building
樓宇全座出售，近E. 6th Ave. 夾 M. 街，地積好，地區更好
開價 \$1,280,000

11. 雲東區
雲東菲沙區十九年新屋，地大六千平方呎，三下二，風景一流，十年翻新，交通方便
開價 \$339,000

12. 1515 E. 61 Ave
雲東 Fraser 風景區，四睡房靚屋，十年前全部翻新，風景一流，地區適中，地大33x112
開價 \$279,000

13. 5060 Rugby Ave.
本拿比區湖十三年新屋，六大睡房，地大69x130環境一流，樓下租出\$680
開價 \$345,000

14. 882 E. 77th
上二，下二，分伙租出，地點一流，車房，地大33x122
開價 \$233,000

15. 9122 119A 街 North Delta
三上兩下，交通方便，自住可租
開價 \$215,000

16. STAN TONG
872-0238

17. 湯家叙
872-0238

18. STAN TONG
872-0238

19. 湯家叙
872-0238

20. STAN TONG
872-0238

▲東區：商業住宅樓，街角地，地點一流，發展潛力佳，月入\$2,400，好租客，地33x122，現開價\$369,000。

▲西溫哥華 British Property，19年，二層大屋，共五大房、3廳、3廁，約4,280呎，地大106x149，最適合大家庭，開價\$659,000。

▲7385 Prince Edward, 19 Vancouver Special, 正層三房，樓下三房可分租，近中、小學及交通，全屋共2,590呎，開價\$293,000。請快！

▲2276 東 33 夾 Nanaimo, 正層二房、廳大，蠟板地、土庫另有一房，平\$225,000。

▲5352 Fraser 街，20年 Vancouver Special, 上三下二，可分租，開價\$259,000。平!!

▲素里區 14771-107 Ave., 4大房二廁，地大，近 Guildford 購物中心，十八年新，售\$198,000。

▲東區：商業住宅樓，街角地，地點一流，發展潛力佳，月入\$2,400，好租客，地33x122，現開價\$369,000。

▲西溫哥華 British Property，19年，二層大屋，共五大房、3廳、3廁，約4,280呎，地大106x149，最適合大家庭，開價\$659,000。

▲7385 Prince Edward, 19 Vancouver Special, 正層三房，樓下三房可分租，近中、小學及交通，全屋共2,590呎，開價\$293,000。請快！

▲2276 東 33 夾 Nanaimo, 正層二房、廳大，蠟板地、土庫另有一房，平\$225,000。

▲5352 Fraser 街，20年 Vancouver Special, 上三下二，可分租，開價\$259,000。平!!

▲素里區 14771-107 Ave., 4大房二廁，地大，近 Guildford 購物中心，十八年新，售\$198,000。